



Svet
Evropske unije

Bruselj, 22. februar 2023
(OR. en)

5103/23

Medinstitucionalna zadeva:
2016/0139 (COD)

VISA 2
COWEB 2
COMIX 5
CODEC 5

ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

Zadeva:	Stališče Sveta v prvi obravnavi z namenom sprejetja UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o spremembi Uredbe (EU) 2018/1806 o seznamu tretjih držav, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja imeti vizume, in držav, katerih državljani so izvzeti iz te obveznosti (Kosovo*)
---------	---

* To poimenovanje ne posega v stališča o statusu ter je v skladu z RVSZN 1244/1999 in mnenjem Meddržavnega sodišča o razglasitvi neodvisnosti Kosova.

UREDBA (EU) 2023/...
EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne ...

**o spremembi Uredbe (EU) 2018/1806 o seznamu tretjih držav,
katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja imeti vizume,
in držav, katerih državljani so izvzeti iz te obveznosti**

(Kosovo^{*})

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 77(2), točka (a), Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom¹,

^{*} To poimenovanje ne posega v stališča o statusu ter je v skladu z RVSN 1244/1999 in mnenjem Meddržavnega sodišča o razglasitvi neodvisnosti Kosova.

¹ Stališče Evropskega parlamenta z dne 28. marca 2019 (UL C 108, 26.3.2021, str. 877) in stališče Sveta v prvi obravnavi z dne ... (še ni objavljeno v Uradnem listu). Stališče Evropskega parlamenta z dne ... (še ni objavljeno v Uradnem listu).

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V Uredbi (EU) 2018/1806 Evropskega parlamenta in Sveta¹ so navedene tretje države, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja držav članic imeti vizume, in države, katerih državljani so izvzeti iz te obveznosti. Sestava seznamov tretjih držav v prilogah I in II k navedeni uredbi bi morale biti in ostati skladne z merili iz navedene uredbe. Navedbe tretjih držav, v zvezi s katerimi je glede teh meril prišlo do sprememb, bi bilo treba ustrezno prenesti iz ene priloge v drugo.
- (2) Merila, ki bi jih bilo treba upoštevati na podlagi ocene za vsak posamezni primer pri določanju tretjih držav, katerih državljani morajo imeti vizume, ali tistih, katerih državljani so izvzeti iz vizumske obveznosti, so navedena v členu 1 Uredbe (EU) 2018/1806. Ta merila vključujejo nezakonito priseljevanje, javni red in varnost, gospodarske koristi, zlasti glede turizma in zunanje trgovine, in zunanje odnose Unije z ustreznimi tretjimi državami, predvsem glede človekovih pravic in temeljnih svoboščin, pa tudi s posledicami za regionalno povezanost in vzajemnost.

¹ Uredba (EU) 2018/1806 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. novembra 2018 o seznamu tretjih držav, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja imeti vizume, in držav, katerih državljani so izvzeti iz te obveznosti (UL L 303, 28.11.2018, str. 39).

- (3) Kosovo je izpolnilo zahteve iz časovnega načrta za brezvizumski režim. Na podlagi ocene več meril, navedenih v členu 1 Uredbe (EU) 2018/1806, je ustrezno, da se imetniki potnih listin, ki jih je izdalo Kosovo, izvzamejo iz vizumske obveznosti, ko potujejo na ozemlje držav članic. S tem izvzetjem iz vizumske obveznosti se bo zagotovilo, da za celotno regijo Zahodnega Balkana velja enak vizumski režim.
- (4) Kosovo bi bilo zato treba prenesti iz dela 2 Priloge I v del 4 Priloge II k Uredbi (EU) 2018/1806. Izvzetje iz vizumske obveznosti bi moralo veljati le za imetnike biometričnih potnih listov, ki jih je izdalo Kosovo v skladu s standardi Mednarodne organizacije civilnega letalstva (ICAO). To izvzetje se ne bi smelo začeti uporabljati pred datumom začetka delovanja Evropskega sistema za potovalne informacije in odobritve (ETIAS), vzpostavljenega z Uredbo (EU) 2018/1240 Evropskega parlamenta in Sveta¹, ali od 1. januarja 2024, kar nastopi prej.

¹ Uredba (EU) 2018/1240 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. septembra 2018 o vzpostavitvi Evropskega sistema za potovalne informacije in odobritve (ETIAS) ter spremembi uredb (EU) št. 1077/2011, (EU) št. 515/2014, (EU) 2016/399, (EU) 2016/1624 in (EU) 2017/2226 (UL L 236, 19.9.2018, str. 1).

- (5) Brez poseganja v stališče držav članic o statusu Kosova je pomembno, da se v obdobju do datuma, na katerega se začne izvzetje iz vizumske obveznosti dejansko uporabljati, po potrebi sklenejo sporazumi ali dogovori o ponovnem sprejemu z državami članicami, ki takih sporazumov ali dogovorov še nimajo. Po sklenitvi bi moralo Kosovo te sporazume ali dogovore v celoti izvajati, hkrati pa spoštovati načelo *nevračanja* iz Konvencije o statusu beguncev z dne 28. julija 1951, kakor je bila spremenjena z Newyorškim protokolom z dne 31. januarja 1967.
- (6) Kosovo je doseglo znaten napredek pri vseh sklopih poglavja II svojega časovnega načrta za brezvizumski režim. Da bi zagotovili dobro upravljanje migracij in varno okolje, bi si moralo Kosovo prizadevati za nadaljnjo uskladitev svoje vizumske politike z vizumsko politiko Unije.
- (7) Izvzetje iz vizumske obveznosti je pogojeno z nadaljnjim izvajanjem zahtev iz časovnega načrta za brezvizumski režim s Kosovim. Komisija mora dejavno spremljati izvajanje teh zahtev ter usklajevanje vizumske politike prek mehanizma začasnega zadržanja na podlagi Uredbe 2018/1806. Unija lahko izvzetje iz vizumske obveznosti začasno zadrži v skladu s tem mehanizmom, če so izpolnjeni pogoji iz navedenega člena.

- (8) Ta uredba predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda, pri katerih Irska v skladu s Sklepom Sveta 2002/192/ES¹ ne sodeluje; Irska torej ne sodeluje pri sprejetju te uredbe, ki zato zanjo ni zavezujoča in se v njej ne uporablja.
- (9) Ta uredba za Islandijo in Norveško predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Sporazuma med Svetom Evropske unije in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško o pridružitvi obeh k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda², ki spadajo na področje iz člena 1, točka B, Sklepa Sveta 1999/437/ES³.

¹ Sklep Sveta 2002/192/ES z dne 28. februarja 2002 o prošnji Irske, da sodeluje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda (UL L 64, 7.3.2002, str. 20).

² UL L 176, 10.7.1999, str. 36.

³ Sklep Sveta 1999/437/ES z dne 17. maja 1999 o nekaterih izvedbenih predpisih za uporabo Sporazuma, sklenjenega med Svetom Evropske unije in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško, v zvezi s pridružitvijo teh dveh držav k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda (UL L 176, 10.7.1999, str. 31).

- (10) Ta uredba za Švico predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Sporazuma med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda¹, ki spadajo na področje iz člena 1, točka B, Sklepa 1999/437/ES v povezavi s členom 3 Sklepa Sveta 2008/146/ES².

¹ UL L 53, 27.2.2008, str. 52.

² Sklep Sveta 2008/146/ES z dne 28. januarja 2008 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda v imenu Evropske skupnosti (UL L 53, 27.2.2008, str. 1).

- (11) Ta uredba za Lihtenštajn predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Protokola med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda¹, ki spadajo na področje iz člena 1, točka B, Sklepa 1999/437/ES v povezavi s členom 3 Sklepa Sveta 2011/350/EU².
- (12) Ta uredba za Ciper ter Bolgarijo in Romunijo predstavlja akt, ki nadgrajuje schengenski pravni red ali je z njim kako drugače povezan v smislu člena 3(1) Akta o pristopu iz leta 2003 oziroma člena 4(1) Akta o pristopu iz leta 2005 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

¹ UL L 160, 18.6.2011, str. 21.

² Sklep Sveta 2011/350/EU z dne 7. marca 2011 o sklenitvi Protokola med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda, v zvezi z odpravo kontrol na notranjih mejah in prostim gibanjem oseb, v imenu Evropske unije (UL L 160, 18.6.2011, str. 19).

Člen 1

Uredba (EU) 2018/1806 se spremeni:

(1) v delu 2 Priloge I se črta naslednje besedilo:

„– Kosovo, kot je opredeljeno v Resoluciji Varnostnega sveta Združenih narodov 1244 z dne 10. junija 1999“;

(2) v delu 4 Priloge II, se doda naslednje besedilo:

„Kosovo * (**) (***)

* To poimenovanje ne posega v stališča glede statusa ter je v skladu z RVSZN 1244/1999 in mnenjem Meddržavnega sodišča o razglasitvi neodvisnosti Kosova.

(**) Izvzetje iz vizumske obveznosti se uporablja le za imetnike biometričnih potnih listov, ki jih izda Kosovo v skladu s standardi Mednarodne organizacije za civilno letalstvo (ICAO).

(**) Izvzetje iz vizumske obveznosti se uporablja od datuma začetka delovanja Evropskega sistema za potovalne informacije in odobritve (ETIAS), vzpostavljenega z Uredbo (EU) 2018/1240 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. septembra 2018 o vzpostavitvi Evropskega sistema za potovalne informacije in odobritve (ETIAS) ter spremembi uredb (EU) št. 1077/2011, (EU) št. 515/2014, (EU) 2016/399, (EU) 2016/1624 in (EU) 2017/2226 (UL L 236, 19.9.2018, str. 1), ali od 1. januarja 2024, kar nastopi prej.“.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v državah članicah v skladu s Pogodbama.

V ...,

Za Evropski parlament
predsednica

Za Svet
predsednik/predsednica